

家庭生活品質問卷-簡式

智力障礙者的主要照護人員

西元 2006 年

Ivan Brown
Roy I Brown
Nehama T. Baum
Barry J. Isaacs
Ted Myerscough
Shimshon Neikrug
Dana Roth
Jo Shearer
And Mian Wang

Surrey Place Center, Toronto, Canada

家庭生活品質問卷-簡式:智力障礙者的主要照護人員

Ivan Brown, Roy I Brown, Nehama T. Baum, Barry J. Isaacs, Ted Myerscough, Shimshon Neikrug, Dana Roth, Jo Shearer, And Mian Wang

© 2006 Ivan Brown, Roy I Brown, Nehama T. Baum, Barry J. Isaacs, Ted Myerscough, Shimshon Neikrug, Dana Roth, Jo Shearer, And Mian Wang

保留所有權力

2006 一月第一版

影印及使用說明

*家庭生活品質問卷-簡式:智力障礙者的主要照護人員*意欲為全球所用，當本問卷使用是為了教育服務或研究用途時可不經作者同意。然而家庭生活品質問卷-簡式:智力障礙者的主要照護人員問卷的作者們會感謝及強烈鼓勵教育者和研究者能通知作者們有關這份問卷的使用，作者們也邀請他們一起分享資料和分析資料。這份問卷的其他使用及修正則需要先從上述人員名單中的 Barry J. Isaacs 獲得許可。

建議的引用方式 (APA 格式)

Brown, I., Brown, R.I., Baum, N.T., Isaacs, B.J., Myerscough, T., Neikrug, S., Roth, D., Shearer, J. & Wang, M. (2006) Family Quality of Life Survey- Short Version: Main Caregivers of people with intellectual disabilities. Toronto, ON, Canada: Surrey Place Centre

問卷套裝的取得

家庭生活品質問卷 (簡式) 目前有英文版，可以免費地從

<http://www.surreyplace.on.ca/Education-and-Research/research-and-evaluation/Pages/International-Family-Quality-of-LifeProject.aspx> 下載。

套裝問卷包含了簡式家庭生活品質問卷的指導語，使用者手冊，變數編碼本，及 SPSS 資料檔和定界文字格式。

問卷套裝的翻譯將被發展，讓其他語言者也可使用這份問卷。請洽 Surrey Place Centre 網站以獲得細節和下載。

聯絡和訊息

一般的詢問請洽：

Barry J. Isaacs

Surrey Place Centre

2 Currey Place

Toronto, Ontairo

M5S 2C2

Barry.isaacs@surreyplace.on.ca

資料的分享請洽：

Dana Roth

Head of Research Department

Beit Issie Shapiro

P.O. Box 29 Raanana

43100 Israel

danar@beitissie.org.il

致謝：

作者們希望向有關發展這份問卷時他們機構及組織的支持致謝：Beit Issie Shapiro, Israel, Down Syndrome Research Foundation, Canada, Flinders University, Australia, MukiBaum Treatment Centres, Canada, Rowan University, U.S.A., Surrey Place Centre, Canada, The College of Judea & Samaria, Israel, University of Toronto, Canada, and University of Victoria, Canada。有所多的人在問卷發展階段審閱這份問卷，我們感謝他們的貢獻。

家庭生活品質問卷-簡式

智力障礙者的主要照護人員

簡式家庭生活品質問卷是什麼？

簡式家庭生活品質問卷是一種聚焦在有 1 位或多位智力障礙成員家庭的生活品質的方法，問卷專注於這些家庭的生活品質能有享受的、有意義的及受不同資源支持的程度，也同時專注於家庭所面臨的掙扎。

簡式家庭生活品質問卷聚焦在我們用來定義和測量生活品質的六大主要概念(見下面)，而不像較長版本問卷中詢問較多詳細的敘述性問題。更多有關家庭生活品質問卷-智力障礙者的主要照護人員的資訊，請瀏覽

<http://www.surreyplace.on.ca/programs-fqol.php>

簡式家庭生活品質問卷如何被使用？

簡式家庭生活品質問卷意欲被使用在兩種用途。第一，幫助服務實務工作者及家庭成員作為支持需求和方案設計的整體評量。第二，可在這份問卷的概念限制下，用來當作描述和測量家庭生活品質的研究或目的評量工具。

簡式家庭生活品質問卷的架構

觀看家庭生活品質有許多方法。簡式家庭生活品質問卷建立在先前研究和實務的基礎上，去觀看決定家庭生活品質具有關鍵性的所有項度。

簡式家庭生活品質問卷分為許多部分：

- 第一部份是有關你的家庭，介紹你的家庭成員。
- 接下來的 9 個部分著重於家庭生活的特定領域：包含健康、經濟康樂、家庭關係、從別人獲得的支持、從服務得到的支持、價值觀的影響、職業、休閒及娛樂及社區整合。這 9 個部分的每個部分含括與 6 個主要概念有關的問題，像是：重要性、機會、進取心、獲得、穩定性及滿意度。有些問題可能看起來會有些重複，但因為它們要詢問這 9 種不同生活領域的相同問題，所以才會這樣設計。
- 簡式家庭生活品質問卷的最後一小部分是要詢問家庭生活品質的整體印象。

簡式家庭生活品質問卷如何被施測？

簡式家庭生活品質問卷可以由主要照護者自己完成（自行施測），或由研究者或實務工作人員與主要照護者一起完成（面對面施測）。當用自行施測時。主要照護者應被提供一種管道，讓主要照護者可以用來聯絡某位對問卷瞭解的人以詢問問題。

應獲得回答問卷的人以書寫方式完成的告知同意書。
有些時候，研究者發現以個別晤談方式討論從問卷中獲得的訊息是有用的。

保密及道德考量

完成後簡式家庭生活品質問卷包含保密的資訊，當它被服務機構用來評估支持需求或方案設計時，所有保密資訊應依循已建立的規定及遵守原則。
當簡式家庭生活品質問卷被用在研究或評估目的時，所有家庭的個別資訊和智力障礙者應被隱藏，只有合計資料和匿名性個案案例能被報告出來，使用這個問卷應遵守學院、機構組織或相關政府團體的道德要求。

智力障礙詞語的適用

因為”智力障礙”這個詞語是全球性地被使用及接受的，所以我們使用這個詞語在這份全球性的問卷來表示由不同原因造成的認知發展困難或認知損傷。有些國家使用其他詞語來意指相同狀況（如：美國使用心智障礙、英國使用學習障礙及加拿大使用發展障礙）。

翻譯

家庭生活品質問卷：智力障礙者的主要照護者（簡式）主要由英文寫成，我們希望能把這份問卷翻譯成其他語言，轉載到我們的網站上。如果你希望翻譯這份問卷成你們國家使用的語言，我們很期待你與我們聯絡，我們可以一起讓它翻譯成其他語言，讓別種語言者一起使用。

有困難下載簡式家庭生活品質問卷嗎？

如果你在下載這份問卷時遭遇困難或希望獲得合適制式化的版本，請聯絡 Barry Isaacs：barry.isaacs@surreyplace.on.ca

完成簡式家庭生活品質問卷的指導語

由誰回答問卷的問題？

簡式家庭生活品質問卷是由有智力障礙者的家庭成員中的主要照護者來回答。這個主要照護者可能是父母、手足或配偶或生活伙伴或在“有關你的家庭”部分（第一頁）中定義的其他家庭成員。這份問卷不是意圖讓智力障礙者的其他有協助照護但非主要照護者的家庭成員來完成的。

當回答這份問卷時

1. 請儘可能的完整回答每一個問題。
2. 在問題旁的空白處寫下人和可以幫助我們更瞭解你的家庭狀況的任何其他訊息或評論。
3. 如果有任何問題不適用，請告訴我們和解釋為何不適用。
4. 問卷約需要 20 到 30 分鐘完成。

下面部分是僅給分發問卷單位使用

| | |
|--------------------------|-------------------|
| 參加者編號 | |
| 問卷收集地 | |
| 日期 | |
| 國家 | |
| 完成方式 | |
| <input type="checkbox"/> | 由主要照護者自行施測 |
| <input type="checkbox"/> | 面對面/電話施測 |
| | 晤談人員： |
| | 職業： |
| | 工作/就學地點： |
| <input type="checkbox"/> | 是否有接下來的晤談（如果有請打勾） |

有關你的家庭

在世界不同的地方對家庭有不同的看法。當回答這份問卷時，我們請你想到你的目前的家庭-那些跟你家中日常生活事物息息相關的人，家庭成員可能是有血緣或親密人際關係相關者。

1.請問你與智力障礙家庭成員的關係是什麼？

(如：母親、哥哥、姊姊、配偶/伙伴)

2.請指出所有智力障礙家庭成員的性別及年齡(實足歲年齡)

(如果需要添加其他人的話。請利用表下的空白處)

| | 性別 | 年齡 | 在家與你一起住嗎?(是的話,請打✓) |
|------------|--|----|--------------------|
| 智力障礙家庭成員 1 | <input type="checkbox"/> 男· <input type="checkbox"/> 女 | | |
| 智力障礙家庭成員 2 | <input type="checkbox"/> 男· <input type="checkbox"/> 女 | | |
| 智力障礙家庭成員 3 | <input type="checkbox"/> 男· <input type="checkbox"/> 女 | | |

3a 下面是與智力障礙相關的一些特別診斷或原因，請在可適用於你的智力障礙家庭成員的部分打✓

| 智力障礙 家庭成員 1 | 智力障礙 家庭成員 2 | 智力障礙 家庭成員 3 | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 智力障礙(原因不明) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 自閉症範疇疾患 (Autistic Spectrum Disorder) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 廣泛發展障礙 (Pervasive Developmental Disorder) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 唐氏症 (Down syndrome) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 普拉德-威利症候群 (Prader-Willi Syndrome) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | X 染色體易裂症 (Fragile X syndrome), |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 威廉氏症 (Williams Syndrome) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 雷特氏症 (Rett Syndrome) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 苯酮尿症 (PKU, phenylalanine) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 雙重診斷(智力障礙及精神疾患) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 腦性麻痺 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 胎兒酒精症候疾患 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 其他(請說明) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 其他(請說明) |

3b.智力障礙常會有其他的一些問題，請在可適用於你的智力障礙家庭成員的部

分打勾

| 智力障礙 家庭成員 1 | 智力障礙 家庭成員 2 | 智力障礙 家庭成員 3 | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 行為問題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 情緒/表達/焦慮 問題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 嚴重精神混亂(精神分裂或其他形式的精神病症) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 動作控制/協調的一般問題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 癲癇 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 阿茲海默症或其他失智症 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 主要視力損傷 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 主要聽力損傷 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 感覺統合損傷 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 發音或語言困難 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 餵食或就食困難(餵食管,過敏或敏感等) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 心臟問題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 氣喘或呼吸疾患 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 腸胃內科/消化/胃部等問題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 其他(請說明) |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 其他(請說明) |

3c. 請描述上述 3b 中的情況

4. 智力障礙家庭成員所需的障礙相關輔助/支持的程度為何?

| 智力障礙 家庭成員 1 | 智力障礙 家庭成員 2 | 智力障礙 家庭成員 3 | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 不需要障礙相關輔助/支持 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 僅生活一小部分需要障礙相關輔助/支持 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 生活有些部分需要障礙相關輔助/支持 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 大部分生活,但非全部,需要障礙相關輔助/支持 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 全部生活需要障礙相關輔助/支持 |

5. 下面哪一項描述最能描寫智力障礙家庭成員溝通的程度？

| 智力障礙 家庭成員 1 | 智力障礙 家庭成員 2 | 智力障礙 家庭成員 3 | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 能以有意義的方式溝通很多不同的主題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 能以有意義的方式溝通有限的主題 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 能以有意義的方式溝通需要及一些 概念 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 能以有意義的方式溝通基本需要和想要 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 非常少的有意義溝通 |

6. 你是否有任何其他想要告訴我們有關你智力障礙家庭成員的事情？

7. 你目前的家庭是...？

- 單親家庭
 雙親家庭
 其他（請說明）

8. 列出在你目前家人中具有父母角色的家人請同時指出他們年齡他們是否與你
住在家中或他們是否也是照護者？

| 與智力障礙家庭 成員的關係 | 年齡 | 是否與你同住？ (是的話,請打✓) | 是否是照護者？ (是的話,請打✓) |
|------------------|----|----------------------|----------------------|
| | | | |
| 生母 | | | |
| 繼母 | | | |
| 養母 | | | |
| 生父 | | | |
| 繼父 | | | |
| 養父 | | | |
| 手足（請說明） | | | |
| 其他（請說明） | | | |
| 其他（請說明） | | | |

9. 請由手足間的關係，列出智力障礙者的手足們

如果他們是被領養、寄養或同父異母/同母異父，請加註明

| 與智力障礙家庭成員的關係 (如：哥哥/弟弟、寄養姊姊/妹妹、同父異母的哥哥/弟弟、領養姊姊/妹妹等) | 年齡 | 是否與你同住？ (是的話，請打✓) | 是否是照護者？ (是的話，請打✓) |
|---|----|----------------------|----------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

10. 請列出任何其他上面沒有列到的，但你認為是你目前家庭的成員。

| 與智力障礙家庭成員的關係 (如：祖母，同住的照護者等) | 年齡 | 是否與你同住？ (是的話，請打✓) | 是否是照護者？ (是的話，請打✓) |
|-----------------------------|----|----------------------|----------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

11. 在你的家人中，誰是最主要負責智力障礙家庭成員的人（請勾一位）

- 母親
- 父親
- 母親和父親
- 手足
- 父母及手足
- 父母及其他家庭成員
- 父母，手足及其他家庭成員
- 其他家庭成員（如：祖父母 姑姑 姪子等）

12. 你個人有多少日常家庭事務的責任？（請選 1 項）

- 遠多於我想要的責任
- 多於我想要的責任
- 差不多等於我想要的責任
- 少於我想要的責任
- 遠少於我想要的責任

13a. 你個人有多少有關於你身心障礙家庭成員的責任？（請選 1 項）

- 遠多於我想要的責任
- 多於我想要的責任
- 差不多等於我想要的責任
- 少於我想要的責任
- 遠少於我想要的責任

13b. 評語：

2.家庭健康

在這部分，你將被問到有關你家庭的整體健康。有時候家中 1 或 2 個成員會有健康問題，這些問題會影響家庭其他成員。當回答下列問題時，請以整體家庭地去想。

1. 你家人健康對你家庭生活品質有多少重要性？（請選一項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 在你住的區域，你的家庭的健康需求被符合的機會有多少？（請選一項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3. 你的家庭成員是否努力維持或促進他們的健康，如：投入規律的運動或注意飲食？（請選一項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你的家庭成員享有好健康的程度為何？（請選一項）

- 非常高
- 蠻高的
- 有些享有
- 有一點享有
- 幾乎沒有享有

5a. 在最近的未來，是否你家人目前的健康狀況將會（選一項）？

- 有非常大的改善
- 有改善
- 維持一樣
- 下降
- 下降很多

5b. 如果會改善或下降，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你的家人目前的身體健康滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

2. 經濟康樂程度

在這部分，你將被問到去想想有關你的家庭如何管理經濟。你的個別家庭成員賺取不同額度的金錢和有不同的經濟需要，但在回答下列問題時，請以整體家庭經濟狀況做考量。

1 經濟康樂對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 你的家庭成員轉取足夠金錢去做你家庭需要的事情的機會有多少？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3. 你的家庭成員是否努力去維持或改善家庭經濟狀況？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你的家庭經濟狀況符合你家庭期待的程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當符合
- 很符合
- 有些符合
- 有一點符合
- 幾乎不符合

5a. 在最近的未來中，你的家庭收入有可能將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 下降
- 下降很多

5b. 如果會改善或下降，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭經濟康樂的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說。

5. 家庭關係

在這部分，想想你家中經常呈現的一般風格和感覺。家中的某成員可能與某些家庭成員相處比與其他成員相處地更好，但在這裡，我們想知道的是以整體家庭所有關係一起運作融合下的家庭氣氛。

1. 家庭關係對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 你的家庭成員去維持或增進彼此間好的關係的機會有多少？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3. 你家庭的成員是否在你家庭中努力去保持好的關係？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你家庭成員彼此間享有好關係的程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當高
- 很高
- 有些高
- 有一點高
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，你的家庭關係有可能將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 變差
- 變差很多

5b. 如果會改善或變差，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭關係的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

4.其他人的支持

家庭有時從不同的其他人（如：親戚 朋友 鄰居及其他人）得到實務和情緒上的支持。在這一部份，請你以整體家庭去想想其他人對你的家庭的支持。

1. 除了從提供服務者獲得支持之外，你從其他人可以得到的實質及情緒支持對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2.你從提供服務者以外的其他人可以得到的實質及情緒支持的機會有多少？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3.你家庭的成員是否努力從其他人（除了從提供服務者以外）得到實質及情緒的支持？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4.你的家庭從提供服務者以外的其他人得到實質及情緒支持的程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，你從提供服務者以外的其他人得到的實質及情緒支持有可能將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 變差
- 變差很多

5b. 如果會改善或變差，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你從提供服務者以外的其他人得到實質及情緒支持的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

5. 障礙相關服務的支持

在這一部份，你會被要求去想想來自障礙相關服務的支持。雖然這些服務經常是針對智力障礙者，他們經常會影響整體家庭。

1. 你從智力障礙相關服務得到的支持對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 在你的地區得到智力障礙相關服務支持的機會有多少？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

6. 你家庭的成員是否努力獲得他們需要的障礙相關服務的支持？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

7. 你當地的服務符合你家庭對智力障礙成員相關需求的程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，你家庭獲得的障礙相關服務支持有可能將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 變差
- 變差很多

5b. 如果會改善或變差，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你家庭對獲得的障礙相關服務的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

6.價值觀的影響

許多人從自己持有的價值觀中獲得個人的實現和指引。這些價值觀可能來自個人的行事標準、或建立於心靈宗教或文化背景的信念。對大多數人而言，價值觀來自這些根源的合併；在下面這一部分，你會被要求去想想你的家庭被個人、心靈、宗教和文化價值觀影響的程度，想想它們對整個家庭的影響。

1. 個人、心靈、宗教和/或文化價值觀對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 你的家庭成員有多少機會去發展和持有能對你家庭生活品質有貢獻的個人、心靈、宗教和/或文化價值觀？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3. 你家庭的成員是否努力維持或增強能對你家庭生活品質有貢獻的個人、心靈、宗教和/或文化價值觀？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你家庭成員持有對你家庭生活品質有貢獻的個人、心靈、宗教和/或文化價值觀的程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當高
- 很高
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，個人、心靈、宗教和/或文化價值觀對你家庭生活品質的貢獻將會？（請選 1 項）

- 大大地提升
- 提升
- 維持一樣
- 下降
- 下降很多

5b. 如果會提升或下降，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭生活品質有貢獻的個人、心靈、宗教和/或文化價值觀的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

7..職業和職業準備

成人角色中的一部份是投入工作；類似地，孩童角色中的一部份是為未來而學習。在回答這個部分時，請從你的家庭整體去考慮。

1. 你的家庭成員追求或準備他們想要的職業對你家庭生活品質的重要性為何？
(請選 1 項)

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要
- 並不適用於我的家庭

2. 你的家庭成員有多少機會去追求他們想要的職業或去上他們想上的學校？
(請選 1 項)

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有
- 並不適用於我的家庭

3.你家庭的成員是否努力去發展他們的教育或/和職業？(請選 1 項)

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力
- 並不適用於我的家庭

4. 你家庭成員曾經能夠準備或擁有他們想要的教育和職業的程度為何？(請選 1 項)

- 非常相當大
- 很大
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有
- 並不適用於我的家庭

5a. 在最近的未來中，你的家庭去追求或準備他們想要的職業的能力將會？（請選 1 項）

- 大大地提升
- 提升
- 維持一樣
- 下降
- 下降很多
- 並不適用於我的家庭

5b. 如果會提升或下降，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭的職業和準備這些職業的能力的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的
- 並不適用於我的家庭

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說

9.休閒和娛樂

在這一部份，請以整個家庭為考量，想想你們家庭的休閒與娛樂

1. 你們家庭的休閒與娛樂對你家庭生活品質的重要性為何？（請選 1 項）

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 一點都不重要

2. 你的家庭成員有多少機會從事休閒與娛樂活動？（請選 1 項）

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3.你家庭的成員是否努力去參與休閒與娛樂活動？（請選 1 項）

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你家庭成員休閒與娛樂活動的投入程度為何？（請選 1 項）

- 非常相當高
- 很高
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，你家庭休閒與娛樂生活將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 變差
- 變差很多

5b. 如果會改善或變差，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭的休閒與娛樂生活的滿意程度如何？（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7. 請提供其他你想要給予的訊息或解說。如果你的家庭成員不能投入娛樂或休閒活動到他們想要的那種程度，請特別解說之。

9.社區互動

社區是一種在你的區域中與人們及地方連結的意識。但在這一部分，請以家庭整體去想想你家庭的社區互動。

1. 你家庭成員在你們社區與人們及地方互動對你家庭生活品質的重要性為何？
(請選 1 項)

- 非常重要
- 相當重要
- 有些重要
- 有一點重要
- 幾乎一點都不重要

2. 你的家庭成員有多少機會在你們社區與人們及地方互動？(請選 1 項)

- 非常多
- 很多
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

3. 你家庭的成員是否努力在你們社區中去與人們及地方互動？(請選 1 項)

- 非常相當努力
- 很努力
- 有些努力
- 有一點努力
- 幾乎沒有努力

4. 你家庭成員在你們社區與人們及地方互動的程度為何？(請選 1 項)

- 非常相當高
- 很高
- 有些
- 有一點
- 幾乎沒有

5a. 在最近的未來中，你家庭在你們社區與人們及地方互動情形將會？（請選 1 項）

- 大大地改善
- 改善
- 維持一樣
- 變差
- 變差很多

5b. 如果會改善或變差，為什麼呢？

6. 考慮所有事項，你對你家庭在你們社區與人們及地方互動的滿意程度如何？
（選 1 項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.請提供其他你想要給予的訊息或解說。

10. 整體家庭生活品質

1. 在這份問卷中，是否有些跟增進你們家庭生活品質的每天的經驗是我們沒有問到的呢？

2. 在這份問卷中，是否有些會減少你們家庭生活品質的每天的經驗，是我們沒有問到的呢？

3. 在這份問卷中，是否有任何對你們家庭生活品質重要的你的家庭結構和/或組織是我們沒有問到的呢？

4. 在這份問卷中，是否有任何對你們家庭生活品質重要的其他事情是我們沒有問到的呢？

5.整體而言，你如何描述你的家庭生活品質呢？（請選一項）

- 優良的
- 非常好的
- 好的
- 普通的
- 貧乏的

5. 整體而言，你對你的家庭生活品質的滿意度為何呢？（請選一項）

- 非常滿意的
- 滿意的
- 既不是滿意，也不是不滿意的
- 不滿意的
- 非常不滿意的

7.最後，你認為什麼事情可能改善你的家庭生活品質？

感謝你完成簡式家庭生活品質問卷！